

**M** **MASSENZA**  
**DRILLING RIGS**

since 1921

**MI55E**

ELECTRIC MOTORS





# MI55E

- **IT** Perforatrice potente e innovativa. Ideale per pozzi d'acqua, ricerche minerarie, geotermia e carotaggi ad elevate profondità. Grazie ad un tiro di 55.000 kg, la MI55 può infatti perforare fino a 1400 m. È unica perché azionata da due motori elettrici, montati a bordo:

  - Zero emissioni, puoi lavorare dove altri non possono
  - I motori sono azionati da un generatore che può essere noleggiato e pertanto sempre conforme alle norme vigenti
  - Permette di lavorare nel silenzio: un beneficio per gli operatori in cantiere e nessun problema di disturbo in città
  - A differenza dei motori tradizionali, i motori elettrici hanno bisogno di pochissima manutenzione
- **EN** Powerful and innovative drilling rig. Perfect for water wells, mineral researches, geothermal applications and coring at great depths. Thanks to its pull up of 55 tons, the MI55 can indeed drill up to 1400 m. It is unique because powered by two electric motors, mounted on board:

  - Zero emissions, you can work where others can't
  - The motors are powered by a generator that can be hired and therefore it will always comply with the actual regulations
  - You can work in silent: a great benefit for drillers on the jobsite and no more problems of noise in the city
  - Unlike traditional engines, electric motors need really few maintenance
- **FR** Foreuse puissante et innovante. Parfaite pour puits d'eau, explorations minières, applications géothermiques et carottage à des grandes profondeurs. Avec son relevage de 55 tonnes, la MI55 peut en effet forer jusqu'à 1400 m. Cette foreuse novatrice est unique, car entraînée par deux moteurs électriques montés à bord :

  - Zéro émissions, vous pouvez travailler où les autres ne peuvent pas
  - Les moteurs sont entraînés par un générateur qui peut être loué et donc toujours répondant aux réglementations en vigueur
  - Vous pouvez travailler dans le silence : un grand avantage pour les foreurs sur le chantier et pas des problèmes de bruit dans les villes
  - Contrairement aux moteurs thermiques, les moteurs électriques ont besoin de vraiment peu d'entretien
- **DE** Diese leistungsstarke und innovative Bohranlage wurde für den Brunnenbau, für Explorations- und Erkundungsbohrungen, für Geothermiebohrvorhaben und für tiefe Kernbohrungen entwickelt. Durch Ihre Rückzugskraft von 55 Tonnen kann die MI55 bis zu einer Tiefe von 1.400 m bohren. Diese Innovative Bohranlage wird mittels zweier Elektromotoren emissionslos angetrieben. Die Stromversorgung übernimmt ein Generator, der vor Ort gemietet werden kann, und sich somit immer im Einklang der Vorschriften des jeweiligen Einsatzortes befindet. Diese Bohranlage zeichnet sich durch Ihre Umweltfreundlichkeit und Geräuscharmheit aus, der insbesondere beim Einsatz in Städten von Wichtigkeit ist. Die eingesetzten Elektromotoren haben eine sehr geringe Wartungshäufigkeit.
- **ES** Innovadora y potente perforadora. Ideal para pozos de agua, exploración minera, geotermia, extracción de núcleo de alta profundidad. Gracias a su tiro de 55.000kg, la MI55 puede perforar hasta 1.400m. Es única debido a su accionamiento con dos motores eléctricos instalados a bordo.

  - Cero emisión, puede trabajar donde las otras no pueden
  - Los motores son accionados por un generador que puede ser alquilado, y de esta manera, estar siempre de acuerdo con las normas en vigor
  - Permite el trabajo en silencio: un beneficio para los operadores en los sitios de perforación y evita problemas de molestias acústicas en las ciudades
  - Al contrario que los motores tradicionales, los motores eléctricos requieren un bajo mantenimiento.
- **RU** Мощная и инновационная буровая установка. Прекрасно соответствует задачам бурения гидрологических, геологического, геотермальных скважин и глубинного колонкового бурения. Развиваемое установкой MI55 усилие подъема 55 т позволяет забуривать скважины глубиной до 1400 м.

Уникальность установки MI55 заключается в использовании двух приводных электромоторов, позволяющих:

  - исключить выброс вредных веществ в атмосферу и использовать установку в условиях, где не могут применяться другие станки;
  - применять для питания электромоторов генератор, законтрактованный на месте проведения работ, что решает проблему его соответствия местному законодательству;
  - проводить буровые работы в тишине, что благоприятно сказывается на состоянии рабочих и исключает проблемы шума в городских условиях;
  - сократить расходы на сервисное обслуживание по сравнению с обычными двигателями

Camion	Truck	Camion	Truck	Camión	Автошасси	Recommended 8x6	
Centrale Idrraulica	Power Pack	Centrale Hydraulique	Hydraulikaggregat	Central Hydráulica	Гидросистема	N°2 ELECTRIC MOTOR	
Potenza motore	Engine power	Puissance moteur	Antriebsleistung	Potencia motor	Мощность двигателя	490 Hp (л.с.) 360 Kw (кВт)	
Serbatoio olio	Oil tank	Réservoir huile	Oltank	Depósito de aceite	Масляный бак	800 l (литров) -180 gal	
Serbatoio gasolio	Fuel tank	Réservoir diesel	Dieseltank	Depósito de Combustible	Топливный бак	300l (литров) -79 gal	600l (литров) -132 gal
Antenna	Mast	Mat	Bohrtum	Mastil	Мачта	Standard	
Forza di tiro	Pull up	Traction	Rückzugkraft	Tiro max.	Тяговое усилие	56.000 daN (кг) 125.900 lbf	
Forza di spinta	Pull down	Poussée	Vorschubkraft	Empuje max	Толкающее усилие	29.000 daN (кг) 65.200 lbf	
Testa di rotazione	Rotary head	Tête de rotation	Drehkopf	Cabeza de rotacion	Головка вращения	model TM50 already prearranged for reverse circulator	
Coppia max.	Max. torque	Couple max.	Drehmoment max.	Par max.	Максимальный Момент	27.450 Nm (Нм) – 20.246 lbf ft	
Giri max.	Max speed	Vitesse max.	Drehzahl max.	Velocidad max.	Максимальная Скорость	1.500 Rpm (об/мин)	
Morse	Clamps	Mors	Klemm	Mordaza	Тиски	MS520	
Passaggio max.	Max. passage	Passage max.	Max. passage	Paso max.	Максимальный диаметр прохода	520 mm - 21"	
Diametro min. di presa	Min. handing	Tige/diamètre min.	Durchmesser min.	Min. diámetro cierre	Минимальный диаметр зажима	76 mm – 3"	
Forza di chiusura	Camping force	Force de serrage	Klemmkraft	Fuerza cierre	Усилие сжатия	35.500 daN (кг) - 79.810 lbf	
Coppia di svitamento	Breaking torque	Couple de deserrage	Brechvorrichtung	Par desenroscado	Момент скручивания	49.000 Nm (Нм) 36.150 lbf ft	
Argano	Winch	Treuil	Seilwinde	Cabrestante	Лебедка	Principale - Main	Ausiliario - Service
Tiro max.	Max. pull	Force de levage	Max. zugkraft	Tiraje directo	Макс. тяговое усилие	15.900 daN (кг) 35.750 lbf	3.100 daN (кг) 6.969 lbf

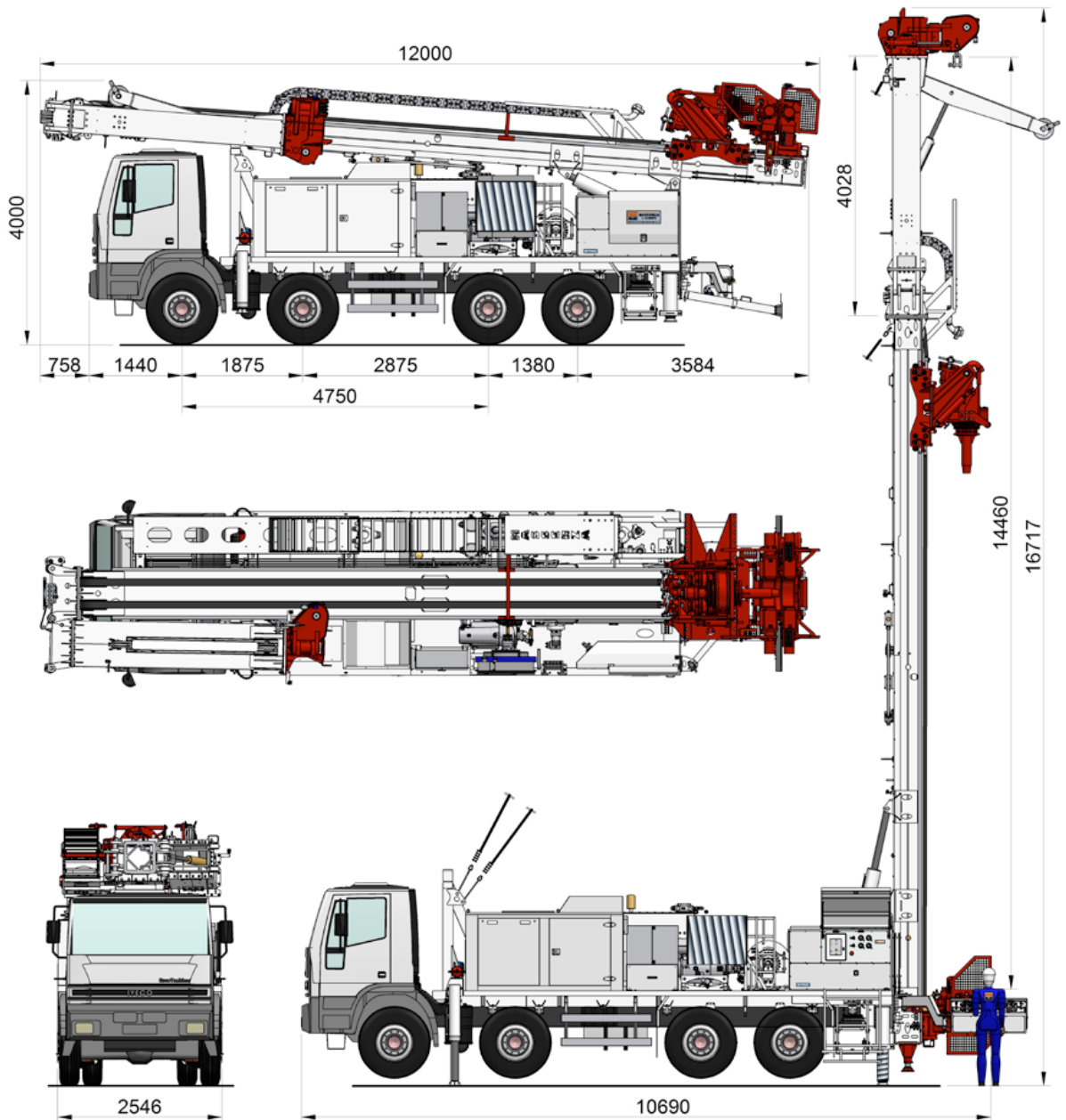


Basculamento testa di rotazione  
Rotary head tilting  
Basculement tête de rotation  
Drehkopfkippen  
Inclinación de la cabeza  
Наклон головка вращения

Morsa Apribile  
Opening clamp  
Déplacement de mors  
Klemmvorrichtung  
Desplazamiento lateral de la mordaza  
Тиски с возможностью бокового отведения

Compressore  
Air compressor  
Compresseur  
Kompressor  
Compresor  
Компрессор

Prolunga antenna	Mast extension	Tour extension	Mastverlängerung	Extension del mástil	Удлинитель мачты
Cilindro svitatore	Breakout cylinder	Piston dévisseur	Brechzylinder	Cilindro desroblonadora	Гидроцилиндр скручивания
Compressore	Air compressor	Compresseur	Kompressor	Compresor	Компрессор
Pompa centrifuga	Centrifugal pump	Pompe centrifuge	Zentrifugalpumpe	Bomba centrifuga	Центробежный насос
Pompa fango	Mud pump	Pompe a boue	Spülpumpe	Bomba de lodo	Грязевой насос
Pompe acqua	Water pump	Pompe de l'eau	Wasserpumpe	Bomba de agua	Водяные насосы
Pompe schiumogeni	Foam pump	Pompe à mousse	Bohrschaumpumpe	Bomba de espuma	Пенные насосы
Pompa a vite	Screw pump	Pompe à vis	Schraubenpumpe	Bomba a tornillo	Винтовой насос
Lubrificatore di linea	Air line lubricator	Graisser de ligne	Linienöler	Lubricador de línea	Автоподатчик смазки
Scatole aste	Drill pipes box	Conteneur tiges	Bohrrohrkasten	Caja barras	Контейнер для штанг
Braccio carica aste	Pipe loader arm	Bras chargement des tiges	Spindelladung	Brazo cargador de barras	Автоподатчик штанг
Morsa Apribile	Opening clamp	Deplacement de mors	Klemmvorrichtung	Desplazamiento lateral de la morzada	Тиски с возможностью бокового отведения
Argano Wireline	Wireline winch	Treuil wireline	Kemseilwinde	Cabrestante wireline	Лебедка Wireline
Scorrimento antenna	Mast sliding	Avance au rocher	Übertragung bohrtrum	Deslizante mastil	Выдвижная стойка



September 2016

since 1921

